RI MAM

MOLOJ IB': **KAJIB' NO'J**

MOLOJ IB': **KAJIB' NO'J**
TINIMIT: **CHOTZ'AQ**

UTZIJ RI TINIMIT: **K'ICHE'**

RI MAM

TIJOXIB'AL: **KAJIB' NO'J**

CHOTZ'AQ: 𝋡 B'aqtun, 𝋢 K'atun,
𝋠 Tun, 𝋟 Winal, 𝋞 Q'iij, 𝋝 No'j.

NAB'E TAQ TZIJ PA UWI' WE JUN CHAAK

Maltyox Qajaw Tz'aqol B'itol, xb'antaj kunik chere we jun chaak ri'.

Maltyox chike konojel ri qanan qatat xe'tob' chere ri unuk'ik.

Kuyoq wema xtz'aqat ri upam wa jun chaak. Wa xqab'ano xa jun jeqoj wa', qonojel tak'ut kojook pa ri chomanik pa uwi' ri jasa taq qech xb'an itzel chere are xo'kuloq ri kaxla'an taq winaq.

Pa we jun wuj xtzijox juxi'l ri ub'e ucholaj ri Q'iij Mam, ri jun junab' kab'ix jun Aab' chere xuquje', xtzijoxik ejachintaq ri nawal nima'q kuxik a'jchaq'e taq ri jujun junab'.

Xkanaj kan utz'ibaxik pa we jun wuj ri' ri kab'an pa ri Q'iij are kopan ri Mam, ri Q'iij are kajeqetaj jun k'ak' junab'.

Are xe'tzib'an le jun wuj ri', ri keb' oxib' winaq ke'choman pa uwi' ri jasa taq ri kak'ut chikiwach ri ak'alab' pa ri Kajib' No'j re Chotz'aq.

Maltyox

RI MAM

Jun no'jib'al wa' kitikom kan ri qati't qamam, ojer taq winaq, chuwach wa ojer saq q'iij, pa uwi' ri qak'aslemal, pa uwi' ri uwach qaq'iij, pa uwi' ri qatiko'n, pa uwi' ri qab'ix, pa uwi' ronojel ri k'o chuwach wa ulew.

Are q'iij wa' kaqata kitzijoxik ri Nan Tat, kaqata utzijoxik ri "Mundo", kaqata utzijoxik ri Qajaw.

Ri q'iij Mam are nab'e q'iij rech ri jun junab', are k'u Jun Pop ri', nab'e q'iij rech ri Jun Aab'.

Q'iij Mam kuchix ri q'iij are kakubi' ri Mam ajchaq'e, ajchajinel, B'ANAL QATB'ALTZIJ pa ri jun junab', MAM kuchix ri ajaw Nawal kak'amol b'e pa ri jujun junab'.

E kajib' ri Nawal keb'ux Mam chiki xo'l ri Jun winaq Nawal ek'o pa ri jun Winal.

RI JUN AAB'

Aab' xechaa ri qatit qamam che ri jun junab' ri kaqasoolb'ej rij le q'iij. Pa ri junab' k'o "*wajxaqlajk'al*" raqan q'iij chupam. Pa ri junab' k'o wajxaqlajuj WINAL chupam ruk' job' q'iij.

RI JUN WINAL

Pa ri jun Winal k'o jun winaq raqan q'iij chupam, are k'u jun IIK' kujcha chare'. Ri jujun q'iij k'o unawal; ri jun winaq Nawal are taq kib'i wa': Wa jun winaq Nawal xe'qab'ij arek'uwa' ke'sutin pa ri jun junab' kaqasolb'ej rii'j le q'iij.

Wa jun winaq Nawal xe'qab'ij are k'uwa' ke'sutin pa ri jun junab' kaqasolb'ej ri'j le q'iij.

B'aatz'

E

Aj

I'x

Tz'ikin

Ajmaq

No'j

Tijax

Kawoq

Ajpu

Imox

Iq'

Aq'ab'al

Kan

K'at

Kame

Keej

Q'anil

Toj

Tz'i'

RI KIB'I' RI JUJUN IIK', RI JUJUN WINAL

Ri wajxaqlajuj iik' are taq ki b'i wa', ke' sutin pa ri jun junab', xuquje' teren ri job' q'iij chikij WAYEB kujcha chike.

POP

WO

SIP

SOTZ'

TZEK

XUL

YAXK'IN

MOL

CH'EN

YAX

SAK

KEJ

MAK

KANK'IN

MUWAN

PAX

K'AYAB'

KUMK'U'

WAYEB'

RI WAYEB'

Ri Wayeb', are' k'u job' q'iij ri' jachb'al ri upataan ri Mam kajalatajik; pa ri job' q'iij ma k'ota kab'anow q'atb'altzij, job' q'iij chajib'al ib' pa ri ja k'olib'al pa ri tinimit, kasak'ajax ri upa ja, kach'aj ri jasa taq, tab'al kuyb'al maak chi kiwach ri alaxik, pa ri job' q'iij katoj taq ri k'asaj k'olik; are k'u kopan ri k'ak Mam kolom uj k'o pa ri qak'aslemal.

Ri Solq'iij k'o oxk'al jo'obo' (365) raqan q'iij chupan qila' puch:

KI B'I TAQ LE Q'IIJ →

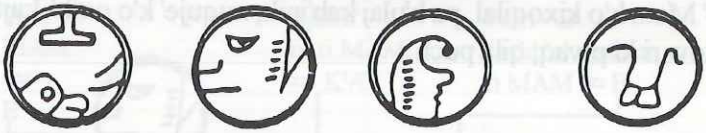
KIB'I TAQ RIWINAL ↓

	E	Aj	I'x	Tz'ikin	Ajmaq	No'j	Tijax	Kawoq	Ajpu	Imox	Iq'	Aq'ab'al	Kan*	K'at	Kame	Keej	Q'anil	Toj	Tz'i'	B'aatz'
POP	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	4	20	20	4	5	20	20	1	2
WO	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20
SIP	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6
SOTZ'	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4
TZEK	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20
XUL	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5
YAXK'IN	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3
MOL	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20
CH'EN	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5
YAX	5	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20
SAK	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20
KEJ	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1
MAK	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20
KANK'IN	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2
MUWAN	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20
PAX	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6
K'AYAB'	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4
KUMK'U'	5	20	20	1	2	6	20	3	5	20	20	20	4	5	20	20	1	2	6	20
WAYEB'	3	5	20	20	20															

*Xqanab'isaj ri q'iij Kan chi uwach ri K'at are xqataranej ri wuj kitz'ib'an kan ri qati'it qamam (códice Trocorteciano

RI KAJIB' MAM
KE'QAN TAQ RI JUJUN JUN AAB'

E k'o kajib' Nawal nima'q kuxik, eri'jab', xacha' MAM ku'chixik, kesutinik, kikijalkib' che reqaxik ri jujun junab'; are taq kib'i wa'.



KEEJ **E** **NO'J** **IQ'**

Ri kajib' Mam, nima'q taq Nawal, nimaq taq Winaq, k'o ketamab'al pa uwi' ri k'aslemal, ketam ri utzil, ketam ri kax, ketam ri ki'kotemal, ketam ri b'is, kikiya ub'ixik ri kab'anik, ri ma kab'antaj.

Chike' ri Mam kata'wi' toq'ob' che ukolomaxik taq ri k'ax, ri eyewal. Eq'atb'altzij, kakilo, kakito kakipajo ronojel ri kaq'axax chikiwach, jachin ri winaq masaqta rij xaqi kuyak ri jalum qab'an chirij ri rach winaq pa ri alaxik; ke'pe' ri Mam kakib'an ri kiq'atb'altzij, jachin ri karetz'ab'ej kiwach ri Mam chirij kaqajb'i ri kiq'atb'altzij, ma kowin ta chik kuto' rib' pakiq'ab'.

Rumal k'uwa' Mam kujcha chike ri winaq nimaq taq keqalen pa ri tinimit are taq ke k'amow b'e.

Ri **Mam E** ruk' ri **Mam No'j** ke'jororik.

Ri **Mam Iq'** ruk' ri **Mam Keej** ek'a'n taq Mam, rajawaxik ke'ximik, rumal k'uwa' ri qatinimit MAM XIMOM kacha chike', are je k'u wa' ri kib'antajik ri MAXIMOM ek'o pa ri qatinimit, we ma keximik nimaq taq k'ax kikib'ano'.

Ri kajib' Mam rajawaxik ketzuqik, ki'lixik, kech'ab'exik cho ri "Mundo" kak'amb'ik nimaq taq kach' chike', ke'porox chi kiwach pa ri kitanab'al.

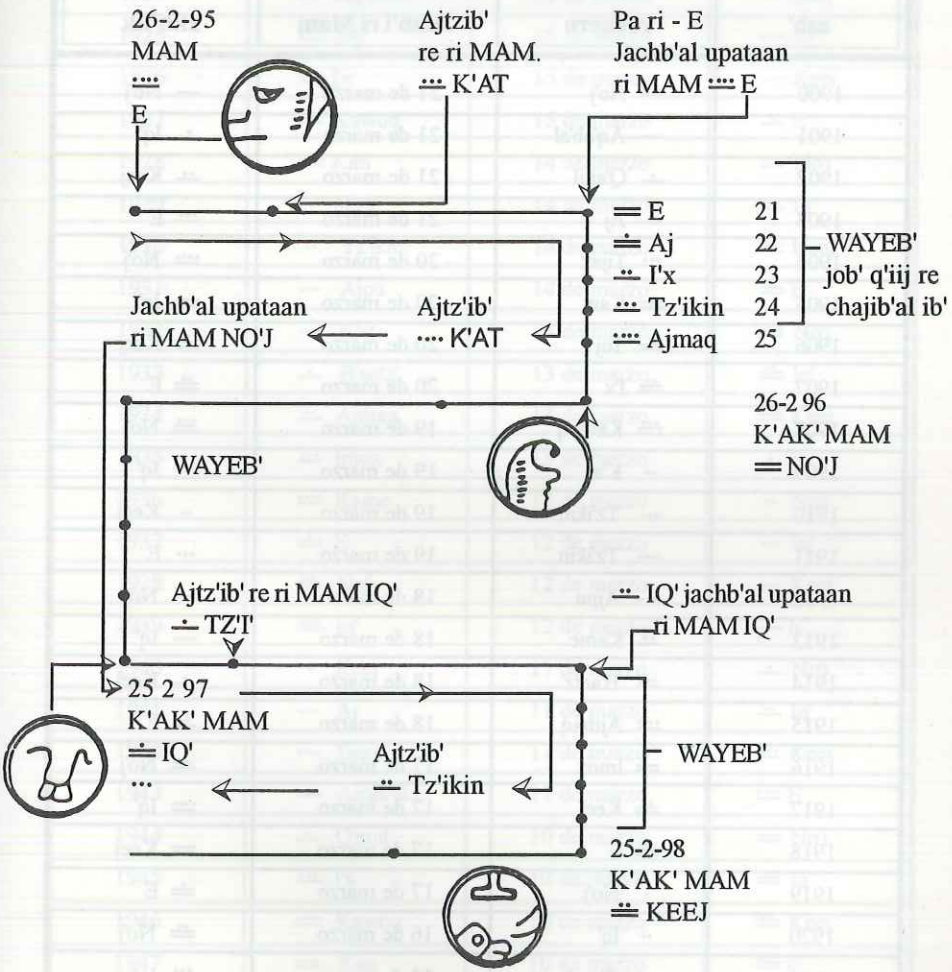
Ri Mam ka kub'e pa ri jun junab', are kak'amow b'e pa ri jun junab', chuwach we k'o utzil, chuwach we k'o k'ax, chuwach we koj wa'ik, chuwach we k'o wi'jal.

RI KIXOQILAL, RI KAJTZ'IB', RI K'OLOL KIPWAQ RI KAJIB' MAM

Ri kajib' Mam k'o kixoqilal, pa k'ulaj keb'inik, xuquje' k'o oxib' kajtz'ib'ab', k'o oxib' kek'olow ri ki pwaq; qila puch:

Rixoqil ri Mam	Mam	Rixoqil ri Ukab' Mam	Ukab' Mam	Ajtzib'	K'olol Pwaq
B'aatz'	E 26-2-95	B'aatz'	E	K'at	K'at
Ajmaq	No'j 26-2-96	Ajmaq	No'j	K'at	Toj
Imox	Iq' 25-2-97	Imox	Iq'	Tz'ikin	Tz'ikin
Kame	Keej 25-2-98	Kame	Keej	Tz'ikin	Tz'ikin

JE RI KIB'INIB'AL RI KAJIB' MAM WA' PA RI SOLQ'IIJ, KUMATZ RI UB'ANTAJIK RI KIB'E KAKIB'ANO



ARE TAQ Q'IIJ WA' XKICHAP KEQALE'N TAQ RI MAM, XUQUJE' RI MAM EPETINAQ

Kaxlan aab'	Nab'e q'iij ri enero	Rajilab'al ri iik' xkub'i ri Mam	Ub'i ri Mam xkb'iik
1900	··· No'j	21 de marzo	— No'j
1901	— Aq'ab'al	21 de marzo	·— Iq'
1902	·— Q'anil	21 de marzo	·· Keej
1903	·· Aj	21 de marzo	··· E
1904	··· Tijax	20 de marzo	···· No'j
1905	= Kan	20 de marzo	= Iq'
1906	·= Toj	20 de marzo	·= Keej
1907	·· I'x	20 de marzo	·· E
1908	··· Kawoq	19 de marzo	··· No'j
1909	·· K'at	19 de marzo	· Iq'
1910	··· Tz'ikin	19 de marzo	·· Keej
1911	···· Tz'ikin	19 de marzo	··· E
1912	— Ajpu	18 de marzo	···· No'j
1913	·· Kame	18 de marzo	— Iq'
1914	··· B'aatz'	18 de marzo	·— Keej
1915	···· Ajmaq	18 de marzo	·· E
1916	= Imox	17 de marzo	··· No'j
1917	·· Keej	17 de marzo	···· Iq'
1918	··· E	17 de marzo	= Keej
1919	· No'j	17 de marzo	·= E
1920	·· Iq'	16 de marzo	·· No'j
1921	···· Q'anil	16 de marzo	··· Iq'
1922	— Aj	16 de marzo	· Keej

Kaxlan aab'	Nab'e q'iij ri Enero	Rajilab'al ri iik' Xkub'i ri Mam	Ub'i ri Mam Xkb'iik
1923	Tijax	16 de marzo	E
1924	Aq'ab'al	15 de marzo	No'j
1925	Toj	15 de marzo	Iq'
1926	I'x	15 de marzo	Keej
1927	Kawoq	15 de marzo	E
1928	Kan	14 de marzo	No'j
1929	Tz'i'	14 de marzo	Iq'
1930	Tz'ikin	14 de marzo	Keej
1931	Ajpu	14 de marzo	E
1932	K'at	13 de marzo	No'j
1933	B'aatz'	13 de marzo	Iq'
1934	Ajmaq	13 de marzo	Keej
1935	Imox	13 de marzo	E
1936	Kame	12 de marzo	No'j
1937	E	12 de marzo	Iq'
1938	No'j	12 de marzo	Keej
1939	Iq'	12 de marzo	E
1940	Keej	11 de marzo	No'j
1941	Aj	11 de marzo	Iq'
1942	Tijax	11 de marzo	Keej
1943	Aq'ab'al	11 de marzo	E
1944	Q'anil	10 de marzo	No'j
1945	I'x	10 de marzo	Iq'
1946	Kawoq	10 de marzo	Keej
1947	Kan	10 de marzo	E
1948	Toj	9 de marzo	No'j
1949	Tz'ikin	9 de marzo	Iq'

Kaxlan aab'	Nab'e q'iij ri enero	Rajilab'al ri iik' xkub'i ri Mam	Ub'i ri Mam xkb'iik
1950	· Ajpu	9 de marzo	··· Keej
1951	·· K'at	9 de marzo	···· E
1952	··· Tz'i'	8 de marzo	— No'j
1953	— Ajmaq	8 de marzo	‒· Iq'
1954	‒· Imox	8 de marzo	‒·· Keej
1955	‒·· Kame	8 de marzo	‒··· E
1956	‒··· B'aatz'	7 de marzo	‒···· No'j
1957	= No'j	7 de marzo	= Iq'
1958	=· Iq'	7 de marzo	=· Keej
1959	=·· Keej	7 de marzo	=·· E
1960	=··· E	6 de marzo	=··· No'j
1961	·· Tijax	6 de marzo	· Iq'
1962	··· Aq'ab'al	6 de marzo	·· Keej
1963	···· Q'anil	6 de marzo	··· E
1964	— Aj	5 de marzo	···· No'j
1965	‒·· Kawoq	5 de marzo	— Iq'
1966	‒··· Kan	5 de marzo	‒· Keej
1967	‒···· Toj	5 de marzo	‒·· E
1968	= I'x	4 de marzo	‒··· No'j
1969	=·· Ajpu	4 de marzo	‒···· Iq'
1970	=··· Ka't	4 de marzo	= Keej
1971	· I'x	4 de marzo	=· E
1972	·· Tz'ikin	3 de marzo	=·· No'j
1973	···· Imox	3 de marzo	=··· Iq'
1974	— Kame	3 de marzo	· Keej
1975	‒· B'aatz'	3 de marzo	·· E
1976	‒·· Ajmaq	2 de marzo	··· No'j

Kaxlan aab'	Nab'e q'iij ri Enero	Rajilab'al ri iik' Xkub'i ri Mam	Ub'i ri Mam Xkb'iik
1977	⁘ Iq'	2 de marzo	⁘ Iq'
1978	= Keej	2 de marzo	— Keej
1979	≐ E	2 de marzo	∸ E
1980	≕ No'j	1 de marzo	∴ No'j
1981	· Aq'ab'al	1 de marzo	⁙ Iq'
1982	·· Q'anil	1 de marzo	⁘ Keej
1983	⁙ Aj	1 de marzo	≡ E
1984	⁘ Tijax	29 de febrero	≕ No'j
1985	∸ Kan	28 de febrero	≕ Iq'
1986	∴ Toj	28 de febrero	≕ Keej
1987	⁙ I'x	28 de febrero	· E
1988	⁘ Kawoq	27 de febrero	·· No'j
1989	≕ Ka't	27 de febrero	⁙ Iq'
1990	≕ Tz'i'	27 de febrero	⁘ Keej
1991	≕ Tz'ikin	27 de febrero	— E
1992	· Ajpu	26 de febrero	∸ No'j
1993	⁙ Kame	26 de febrero	∴ Iq'
1994	⁘ B'aatz'	26 de febrero	⁙ Keej
1995	— Ajmaq	26 de febrero	⁘ E
1996	∸ Imox	25 de febrero	= No'j
1997	⁙ Keej	25 de febrero	≕ Iq'
1998	⁘ E	25 de febrero	≕ Keej
1999	= No'j	25 de febrero	≕ E
2000	≕ Iq'	24 de febrero	· No'j

RI JOB' NIMAQ TAQ POROB'AL (TANAB'AL) PA RI TINIMIT CHOTZ'AQ

Pa ri tinimit CHOTZ'AQ, k'o jujun ki porob'al (Tanab'al) ri kajib' Mam, xuquje' k'o chi jun, are uk'ux ri kajib' nimaq taq porob'al, ri' PAK'OLOM kojcha chere k'o pa unikajal ri tinimit.

- K'o jun ri porob'al (tanab'al) pa ri relib'al q'iij.
- K'o chi jun pa ri uqajib'al q'iij,
- K'o jun pa ri umox q'iij,
- K'o jun pa ri uwikiq'a

MAM	RI UB'I RI UTANAB'AL	JAWI CHI K'O WI RI TANAB'AL
KEEJ	KILAJA	RELIB'AL Q'IIJ
E	SOKOB'	UQAJIB'AL Q'IIJ
NO'J	PIPIL AB'AJ	UPA' UWIKIQAB' Q'IIJ
IQ'	TAMANKU'	UPA' UMOX Q'IIJ

Pa ri relib'al la q'iij KAQ upetik,

Pa ri uqajib'al la q'iij are ri Q'EQUM, q'eq ri upetik

Pa ri uwikiq'ab' la q'iij SAQ ri upetik,

Pa ri umox la q'iij Q'AN ri upetik,

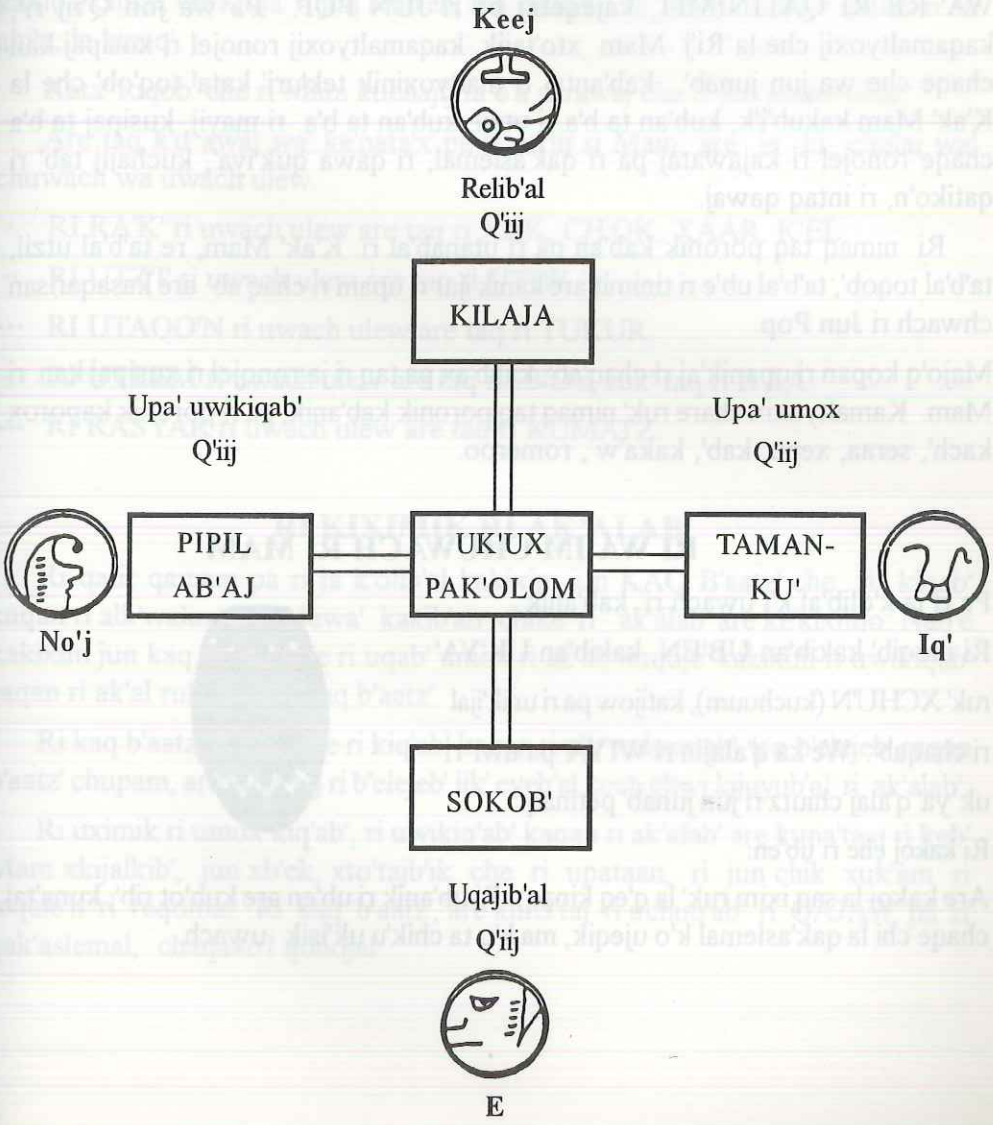
Ri uk'u'x ri kajib' uxukut ri "Mundo" are la RAX.

La kaqiq' kape pa la SAQ, ruk'a'm uloq le Jab'

La kaqiq' kape pa la Q'AN, karesaj la Jab'.

La IIK' kaka'y pa le Q'AN, are kub'ij chi ma k'ota Jab'.

ARE JE B'ANOM WA' CHE RI NIMAQ TAQ POROB'AL PA RI TINIMIT CHOTZ'AQ



RI KAB'AN PA RI UQ'IIJ RI MAM PA RI TINIMIT CHOTZ'AQ

Ri uq'iij ri Mam, jun nimalaj q'iij wa' pa ri tinimit. Are k'u K'AK' JUN AAB' WA' RE RI QATINIMIT, kajeqetaj pa ri JUN POP. Pa wa jun Q'iij ri', kaqamaltyoxij che la Ri'j Mam xto'tajik, kaqamaltyoxij ronojel ri xusipaj kan chaqe che wa jun junab', kab'antaj ri maltyoxinik tek'uri' kata' toq'ob' che la K'ak' Mam kakub'i'k, kub'an ta b'a ri utzil, kub'an ta b'a ri mayij, kusipaj ta b'a chaqe ronojel ri kajawataj pa ri qak'aslemal, ri qawa quk'iya', kuchajij tab' ri qatiko'n, ri intaq qawaj.

Ri nimaq taq poronik kab'an pa ri utanab'al ri K'ak' Mam, re ta'b'al utzil, ta'b'al toqob', ta'b'al ub'e ri tinimit are kanik'ijar ri upam ri chaq'ab' are kasaqarisan chwach ri Jun Pop.

Majo'q kopan ri upanik'aj ri chaq'ab', kalib'ax pa taq ri ja ronojel ri xusipaj kan ri Mam. Kamaltyoxix chare ruk' nimaq taq poronik kab'anik; pa ri poronik kaporox kach', seraa, xepu, kab', kaka'w , romeroo.

RI WA'IM CHUWACH RI MAM

Pa ri ja k'olib'al k'i uwach ri kab'anik:

Ri ixoqib' kakib'an UB'EN, kakib'an UK'YA' ruk' XCHU'N (kuchuum), katijow pa ri unik'ijal ri chaqab'. We ka q'alajin ri WIYA' pa uwi' ri uk'ya' q'alaj chiutz ri jun junab' petinaq.

Ri kakoj che ri ub'en:

Are kakoj la saq ixim ruk' la q'eq kinaq'. Ri ub'anik ri ub'en are kub'ot rib', kuna'taj chaqe chi la qak'aslemal k'o ujeqik, ma k'o ta chik'u uk'isik uwach.

RI KITZUQIK LA CHIKOP

Kab'ix chike ri AK'ALAB', chi rajawaxik ke'kixima jun kub'en pa uwi' taq le che', kasipax jun kub'en la CHIKOP. Ri ak'alab' kakisik'ij ri kib'i taq ri chikop, kakib'ij chike, chi kitija' ri jun Kub'en; ma kikib'an ta k'u k'ax che ri qatiko'n: la abi'x, la kinaq'.

Kata' toqob' che ri Mam kuchajij ta b'a ri rawaj che ri jun junab' chik'.

Are taq k'u awaj wa' ke'nata'x pa ri uq'iij ri Mam, are je ki cholaj wa' chuwach wa uwach ulew.

· RI RA'K' ri uwach ulew are taq ri XIIK, CH'OK, XAAR, K'EL.

·· RI UTZ'I' ri uwach ulew are taq ri UTIW.

··· RI UTAQO'N ri uwach ulew are taq ri TUKUR.

···· RI UTEEM ri uwach ulew are taq ri IB'OY, ruk' taq ri B'AA.

— RI RASYAR ri uwach ulew are taq ri KUMATZ.

RI KIXIMIK RI AK'ALAB'

Ri qatit qamam pa ri ja k'olib'al kakixim jun KAQ B'aatz' che ri kiqab' kaqan ri alk'walaxelab': Jewa' kakib'an chike' ri ak'alab' are ke'kiximo: Nab'e kakixim jun kaq b'aatz' che ri uqab' umox ri ak'al, xuquje' kakixim ri uwikiqab' raqan ri ak'al ruk chi jun kaq b'aatz'.

Ri kaq b'aatz' ximib'al re ri kiq'ab' kaqan ri alk'walaxelab' k'o b'elejeb' raqan b'aatz' chupam, are kuna'taj ri b'elejeb' iik' eyeb'al kech chwi kijuyub'al ri ak'alab'.

Ri uximik ri umox kiq'ab', ri uwikiq'ab' kaqan ri ak'alab' are kuna'taaj ri keb' Mam xkijalkib', jun xb'ek, xto'tajb'ik che ri upataan, ri jun chik xuk'am ri reqele'n ri reqomal. Ri kaq b'aatz', are kuna'taj ri uchuq'ab' ri QAJAW, pa ri qak'aslemal, chaqaxo'l qonojel.

RI PIXAB' KAYA' PA RI Q'IIJ MAM

Le ri'jab', are je wa' kakib'ij chike ri alk'walaxelab', are chi' kakixim ri kiq'ab' kaqan:

- "Ak'alab', kamiik kaqana'taj chiwe chi rajawaxik ronojel q'iij kixnimanik pa ri ja k'olib'al, ki'nimaj la ri'jab' ja pa wi chi' kixkitaqwi, rajawaxik kib'ano ri kikib'ij, kixniman pa taq ri b'e".
- Je ub'ixik wa' xkib'an kan ri Nan Tat chaqech, rumal k'u wa' je chi ub'ixik kaqaq'axaj chi kan chiwe".
- Rajawaxik kaqaloq'oj, utz rilik ronojel ri k'o chuwach wa uwach ulew kaqab'ano, kaqana'taj chiwe chi rajawaxik kib'an ri nimalaj nimanik chikiwach ri ri'jab', ke'natax ri Nan Tat, kimaltyoxij ri ik'aslemal che ri Qajaw."

Pa ri q'iij Mam kanataxik chi xajun ri ub'antajik ri qak'aslemal kuk' ri qach winaq, kuk' ri awaj, xuquje' ruk' ri tikital chuwach wa ulew, rumal k'u wa' ke'qatzuq ri chikop.

ASOCIACIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL

KAJIB' NO'J*

EL MAM

Centro Educativo y Cultural Kajib' No'j
Área Lingüística: K'iche'

2a av. 2-65, zona 2, Momostenango,
Totonicapán, Guatemala, C.A.

Nota: Si desea reproducir el contenido de éste documento, solamente debe citar la fuente.

*Acuerdo Gubernativo: 788-92, 29 de septiembre de l992.

PERSONAS ENTREVISTADAS

Pedro García Aq'ab'al

Felipe Gonzales

Arcadio Alvarado

Juan Zapil Xivir

ÍNDICE

página

INTRODUCCIÓN · 27

EL DÍA MAM · 29

Articulación de los tres calendarios · 33

Los 18 meses · 34

El Wayeb' · 34

LOS 4 NAWALES MAM QUE CARGAN LOS AÑOS · 35

LA ESTRUCTURA SOCIAL DE LOS MAMES · 36

Así Caminan los Mames en el tiempo, su caminar es en forma de Serpiente · 38

Fechas gregorianas en las que se celebraron y se celebrarán el Día Mam · 39

LOS 5 CERROS SAGRADOS DE LOS MAMES EN MOMOSTENANGO · 43

Así están colocados los 5 lugares sagrados en Momostenango · 44

La Ceremonia para recibir al Nuevo Mam en Momostenango · 45

La comida Ceremonial · 45

El Tayuyo se comparte con las aves · 46

EL CONTENIDO EDUCATIVO DE AMARRAR EL HILO ROJO A LOS NIÑOS · 47

Recomendaciones que se hacen en el Día Mam · 47

BIBLIOGRAFÍA · 51

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Se ha terminado este trabajo, gracias a nuestro Creador y Formador Tz'aqol B'itol, gracias también a todos los que colaboraron en su elaboración.

El tema investigado y escrito es un inicio para que todos empecemos a recuperar los conocimientos de nuestros abuelos, destruidos en muchas obras escritas por los extranjeros.

En este documento queda plasmado el "Día Mam, el año llamado Aab' y también se escribió un poco acerca de los Nawales más importantes dentro del año".

Así mismo quedó escrito el significado y el ceremonial que se realiza en el recibimiento del Nuevo Mam, día importante y de gran significado en el pensamiento y vida practica de los K'iche', cuando en el cómputo del tiempo inicia otro ciclo de vida. El día Mam es el primer día del año Nuevo Maya que tiene su origen desde tiempos antiguos, cuando nuestros antepasados vieron y sintieron la necesidad de fijar el conocimiento del tiempo con el propósito de orientar el futuro de los Pueblos, este hilo histórico de conocimientos tiene vigencia en nuestra memoria colectiva con el recibimiento del día Mam.

La elaboración de este documento, es un esfuerzo de trabajo del Equipo curricular que se preocupa de los contenidos de la educación Maya en el Centro Educativo Kajib' No'j de Momostenango.

El Equipo Curricular

EL DÍA MAM

Es la sabiduría y enseñanza sistematizada del Pueblo Maya, parte de las formas de pensar de nuestros antepasados personas antiguas que pensaron sobre el futuro de nuestras vidas. Encierra las formas de sembrar y cosechar el maíz que es el símbolo de unidad y de continuidad de nuestra sociedad y en sí todo lo que existe en la naturaleza.

En el Día Mam hacemos memoria de nuestros antepasados y con ello el tiempo, el espacio y la historia de nuestro Pueblo. El día Mam es el primer día del año es el dueño y gobierno del año llamado Aab'; es decir es el Nawal que tiene influencia en todo los acontecimientos de nuestra vida durante el año.

Son cuatro Nawales que gobiernan los destinos de la Sociedad Maya, cada Aab' tiene un Nawal que es la autoridad del año que se alternan año tras año con la enumeración del 1 al 13. El termino MAM como persona, es el abuelo, persona mayor y de mucha experiencia y conocimiento de la vida, a quien se le guarda mucho respeto en la familia.

AAB'

El AAB' es el tiempo o un año durante el cual giramos alrededor del sol. En un Aab' hay 365 días; los 360 días lo conforman 18 meses de 20 días más los 5 días de evaluación , reflexión y toma de nuevas decisiones que se les llama WAYEB', que en K'iche' quiere decir días de aguardar o esperar.

WINAL

Se llama así al mes de 20 días, cada uno de los días tiene su Nawal. Cada Nawal tiene un nombre y representa una energía del entorno que tiene influencia dentro del que hacer diario de la persona.

Estos 20 días son los Nawales que circulan durante el año, cuando damos una vuelta alrededor del Sol.

B'aatz' E Aj Iʼx Tz'ikin

Ajmaq No'j Tijax Kawoq Ajpu

Imox Iq' Aq'ab'al Kan K'at

Kame Keej Q'anil Toj Tz'i'

Este cuadro muestra los meses y los días que tiene un Aab' con sus respectivos nombres, es decir el calendario de 365 días.

		1 Winal es igual a 20 días																			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		E	Aj	I'x	Tz'ikin	Ajmak	No'j	Tijax	Kawoq	Ajpu	Imox	Iq'	Aq'ab'al	Kan*	K'at	Kame	Keej	Q'anil	Toj	Tzi'	B'aatz'
		Nombres de los días en un Winal																			
	1	POP	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2
	2	WO	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	3	SIP	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3
	4	SOTZ'	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	5	TZEK	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4
	6	XUL	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	7	YAXK'IN	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5
	8	MOL	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	9	CH'EN	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6
	10	YAX	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	11	SAK	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7
	12	KEJ	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1
	13	MAK	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8
	14	KANK'IN	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2
	15	MUWAN	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	16	PAX	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3
	17	K'AYAB'	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	18	KUMK'U'	11	12	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	1	2	3	4
		WAYEB'	5	6	7	8	9															

NOMBRE DE LOS 18 MESES

* El cambio del orden del día K'at por Kan se basa en el orden gráfico de los días según el Códice Trocorteciano

El 26 de febrero de 1995, comenzó el Calendario Agrícola de 365 días, es decir el día 26 de febrero fue 1 Pop y el dueño y responsable de este año es 9 E.

El 25 de febrero de 1996 será 10 No'j.
El 25 de febrero de 1997 será 11 Iq'.
El 25 de febrero de 1998 será 12 Keej.
El 25 de febrero de 1999 será 13 E.
El 24 de febrero del 2000 será 1 No'j.

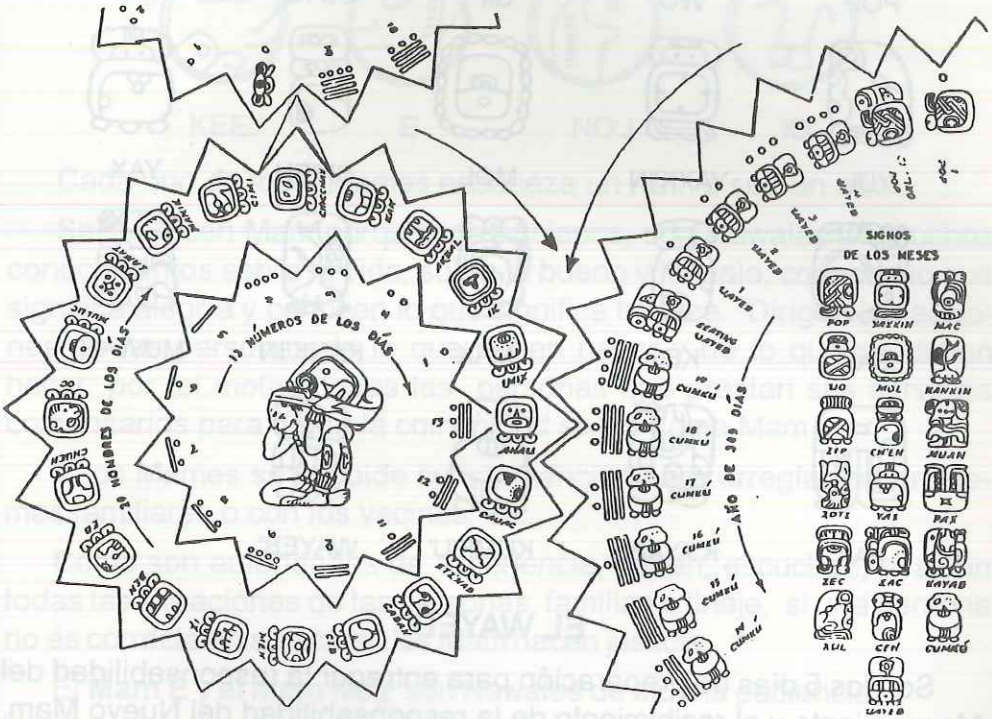
Así sucesivamente al llegar la numeración a 13, se vuelve a comenzar en 1, turnándose los 4 días mayores dentro del calendario: E, No'j, Iq' y Keej. Surge la pregunta: ¿Dónde se articula el 8 B'aatz'? con este calendario solar o agrícola; además por muchos años hemos pensado que el año Nuevo Maya es el 8 B'aatz'.

Ante estas preguntas, vemos necesario conocer los dos calendarios. Uno es el calendario solar o agrícola de 360 días más 5 días de preparación o de espera, sumando un total de 365 días que acabamos de describir y que más adelante se comprenderá mejor.

El otro calendario es el de 260 días que corresponde a las actividades Ceremoniales o religiosos, el día principal de este calendario es el 8 B'aatz', fecha en que se hace público la aceptación del cargo y responsabilidad del Nuevo Ajq'iij de servir y orientar a la comunidad en todos los aspectos de la vida como conocedor del tiempo y de la filosofía Maya.

La articulación del 8 B'aatz' en el calendario solar-agrícola, se da sin ninguna contradicción, puesto que el conteo y el nombre de los días es el mismo en los dos calendarios. El conteo de 260 días se da sucesivamente en el tiempo articulandose con el conteo de los 18 meses más los 5 días de espera y por último se articula con el conteo de los 4 Mames con la enumeración del 1 al 13 que son los años de servicio que prestan los Mames durante un período de 52 años. (Se puede apreciar en el siguiente cuadro).

ARTICULACIÓN
DE LOS TRES CALENDARIOS



LOS 18 MESES

Cada mes tiene su nombre como aparece en el cuadro más los 5 días que conforman el Wayeb'.

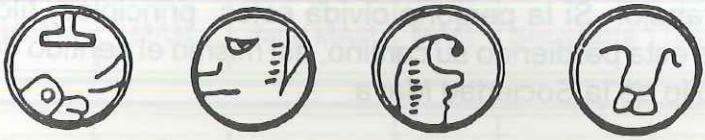
EL WAYEB'

Son los 5 días de preparación para entregar la responsabilidad del Mam saliente y el recibimiento de la responsabilidad del Nuevo Mam. Por tal razón no hay autoridad, son 5 días de reflexión y evaluación en la casa, en la familia y en la comunidad. Se hace una limpieza general de toda la casa, se cancelan las deudas existentes, se piden disculpas por los errores cometidos entre el linaje y con los vecinos; todo esto se hace para recibir al Nuevo Mam que va a gobernar el presente año que se está iniciando en el 1 Pop.

LOS 4 NAWALES MAM QUE CARGAN LOS AÑOS

Existen 4 Nawales principales, por tal razón se le llama a cada uno Mam que literalmente se les dice cargadores de los años, quienes se turnan año tras año para dirigir y gobernar cada ciclo de 365 días.

Los cuatro Mames son los siguientes:



KEEJ E NO'J IQ'

Cada uno de los 4 Mames encabeza un Aab' o sea un año.

Se les dicen Mam porque son ancianos, son Nawales de muchos conocimientos sobre la vida, sobre lo bueno y lo malo, conocen lo que significa alegría y conocen lo que significa tristeza. Dirigen las acciones de las personas de lo que deben hacer y de lo que no deben hacer; por tal motivo todas las personas que prestan sus servicios comunitarios para dirigir la comunidad se les llama Mam.

A los Mames se les pide su intervención para arreglar los problemas familiares o con los vecinos, etc.

Como son autoridades de experiencia, saben, escuchan, evalúan todas las situaciones de las personas, familias o linaje, si una persona no es correcta en su actuar, los Mam hacen justicia.

El **Mam E** y el **Mam No'j**, son Nawales de mucha paciencia.

El **Mam Iq'** y el **Mam Keej**, son nawales muy enojados, por lo que nuestros papás recomiendan que se les debe atender de una manera especial para que no provoquen incidentes graves en la vida de las personas, animales y naturaleza en general; por tal razón en algunas comunidades Mayas hay 1 MAM XIMOM (y no San Simón como se le

llama) a quienes se les presenta las necesidades y problemas, quienes atenderán con justicia.

Nuestros abuelos recomiendan atender los cuatro Mames con ceremonias especiales.

El Mam en turno es el que dirige la vida, el bienestar de la comunidad, también es él que nos depara una buena cosecha y éxitos en nuestro trabajo. Si la persona olvida estos principios filosóficos y teológicos esta perdiendo su camino, así mismo el sentido de su vida y el desarrollo de la Sociedad Maya.

LA ESTRUCTURA SOCIAL DE LOS MAMES

Los Mames al igual que las personas están estructuradas en parejas cumpliendo así el principio de dualidad. Este principio es vigente en nuestras comunidades, en donde la mujer y hombre participan en las diferentes actividades sociales. Tanto es así que cuando la mujer o el hombre vive sólo o se ha quedado sólo pierde esta honorabilidad ante la comunidad.

El Mam tiene su secretario, cumpliéndose así la escritura de la memoria histórica de cada Tun.

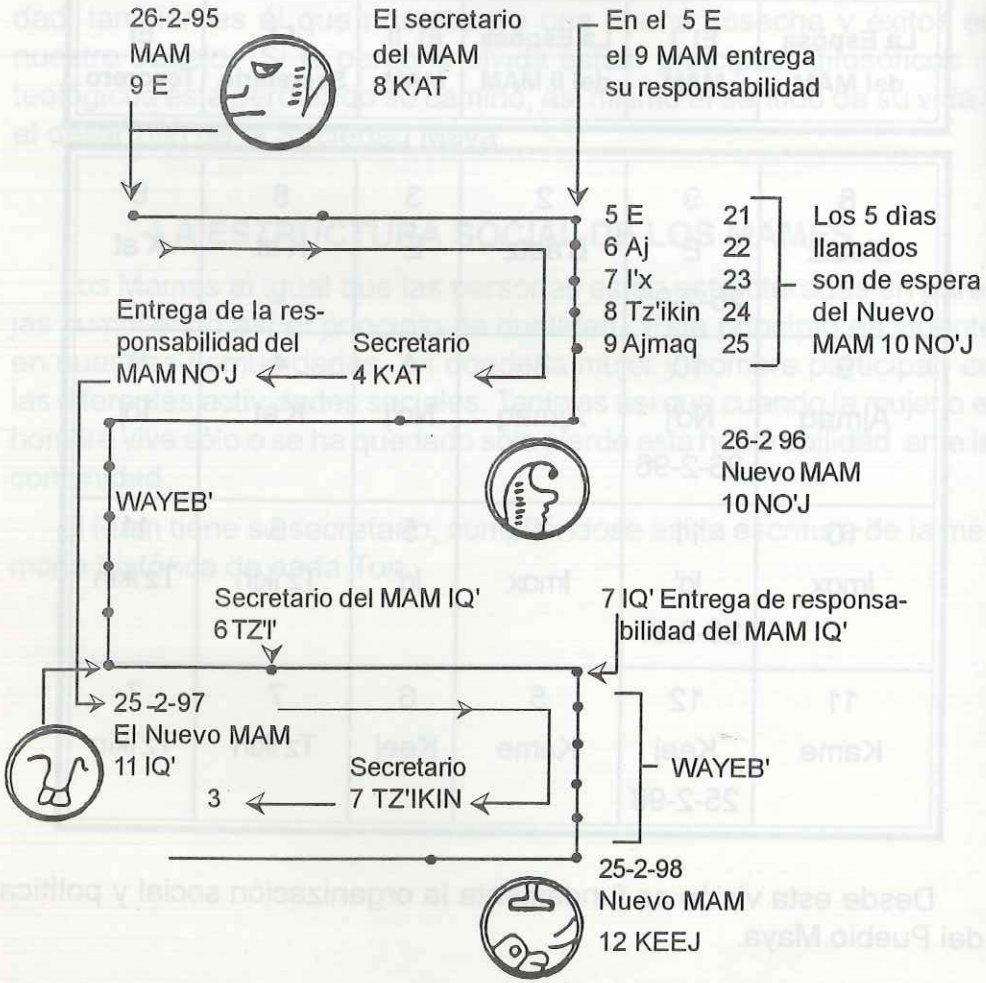
Cada Mam tiene un responsable para administrar los bienes y recursos al servicio de la comunidad, a ellos se les presentan las necesidades familiares y comunales.

La Esposa del MAM	El I MAM	La Esposa del II MAM	El II MAM	El Secretario	El Tesorero
8 B'aatz'	9 E 26-2-95	2 B'aatz'	3 E	8 K'at	8 K'at
9 Ajmaq	10 No'j 26-2-96	3 Ajmaq	4 No'j	4 K'at	9 Toj
10 Imox	11 Iq' 25-2-97	4 Imox	5 Iq'	6 Tz'ikin	11 Tz'ikin
11 Kame	12 Keej 25-2-98	5 Kame	6 Keej	7 Tz'ikin	7 Tz'ikin

Desde esta visión se fundamenta la organización social y política del Pueblo Maya.

ASÍ CAMINAN LOS MAMES EN EL TIEMPO, SU CAMINAR ES EN FORMA DE SERPIENTE

Para una mayor explicación del significado de la Serpiente aparece en el documento sobre el WAJXAQIB' B'AATZ'.



FECHAS GREGORIANAS EN LAS QUE SE CELEBRARON Y SE CELEBRARÁN EL DÍA MAM

Año Gregoriano	Primer día de Enero	Fecha que tomo responsabilidad el Mam	Nombre del Mam
1900	3 No'j	21 de marzo	5 No'j
1901	5 Aq'ab'al	21 de marzo	6 Iq'
1902	6 Q'anil	21 de marzo	7 Keej
1903	7 Aj	21 de marzo	8 E
1904	8 Tijax	20 de marzo	9 No'j
1905	10 Kan	20 de marzo	10 Iq'
1906	11 Toj	20 de marzo	11 Keej
1907	12 I'x	20 de marzo	12 E
1908	13 Kawoq	19 de marzo	13 No'j
1909	2 K'at	19 de marzo	1 Iq'
1910	3 Tz'i'	19 de marzo	2 Keej
1911	4 Tz'ikin	19 de marzo	3 E
1912	5 Ajpu	18 de marzo	4 No'j
1913	7 Kame	18 de marzo	5 Iq'
1914	8 B'aatz'	18 de marzo	6 Keej
1915	9 Ajmaq	18 de marzo	7 E
1916	10 Imox	17 de marzo	8 No'j
1917	12 Keej	17 de marzo	9 Iq'
1918	13 E	17 de marzo	10 Keej
1919	1 No'j	17 de marzo	11 E
1920	2 Iq'	16 de marzo	12 No'j
1921	4 Q'anii	16 de marzo	13 Iq'
1922	5 Aj	16 de marzo	1 Keej
1923	6 Tijax	16 de marzo	2 E

Año Gregoriano	Primer día de Enero	Fecha que tomo responsabilidad el Mam	Nombre del Mam
1924	7 Aq'ab'al	15 de marzo	3 No'j
1925	9 Toj	15 de marzo	4 Iq'
1926	10 I'x	15 de marzo	5 Keej
1927	11 Kawoq	15 de marzo	6 E
1928	12 Kan	14 de marzo	7 No'j
1929	1 Tz'i'	14 de marzo	8 Iq'
1930	2 Tz'ikin	14 de marzo	9 Keej
1931	3 Ajpu	14 de marzo	10 E
1932	4 K'at	13 de marzo	11 No'j
1933	6 B'aatz'	13 de marzo	12 Iq'
1934	7 Ajmaq	13 de marzo	13 Keej
1935	8 Imox	13 de marzo	1 E
1936	9 Kame	12 de marzo	2 No'j
1937	11 E	12 de marzo	3 Iq'
1938	12 No'j	12 de marzo	3 Keej
1939	13 Iq'	12 de marzo	5 E
1940	1 Keej	11 de marzo	6 No'j
1941	3 Aj	11 de marzo	7 Iq'
1942	4 Tijax	11 de marzo	8 Keej
1943	5 Aq'ab'al	11 de marzo	9 E
1944	6 Q'anil	10 de marzo	10 No'j
1945	8 I'x	10 de marzo	11 Iq'
1946	9 Kawoq	10 de marzo	12 Keej
1947	10 Kan	10 de marzo	13 E
1948	11 Toj	9 de marzo	1 No'j
1949	13 Tz'ikin	9 de marzo	2 Iq'
1950	1 Ajpu	9 de marzo	3 Keej

Año Gregoriano	Primer día de Enero	Fecha que tomo responsabilidad el Mam	Nombre del Mam
1951	2 K'at	9 de marzo	4 E
1952	3 Tz'i'	8 de marzo	5 No'j
1953	5 Ajmaq	8 de marzo	6 Iq'
1954	6 Imox	8 de marzo	7 Keej
1955	7 Kame	8 de marzo	8 E
1956	8 B'aatz'	7 de marzo	9 No'j
1957	10 No'j	7 de marzo	10 Iq'
1958	11 Iq'	7 de marzo	11 Keej
1959	12 Keej	7 de marzo	12 E
1960	13 E	6 de marzo	13 No'j
1961	2 Tijax	6 de marzo	1 Iq'
1962	3 Aq'ab'al	6 de marzo	2 Keej
1963	4 Q'anil	6 de marzo	3 E
1964	5 Aj	5 de marzo	4 No'j
1965	7 Kawoq	5 de marzo	5 Iq'
1966	8 Kan	5 de marzo	6 Keej
1967	9 Toj	5 de marzo	7 E
1968	10 I'x	4 de marzo	8 No'j
1969	12 Ajpu	4 de marzo	9 Iq'
1970	13 K'at	4 de marzo	10 Keej
1971	1 I'x	4 de marzo	11 E
1972	2 Tz'ikin	3 de marzo	12 No'j
1973	4 Imox	3 de marzo	13 Iq'
1974	5 Kame	3 de marzo	1 Keej
1975	6 B'aatz'	3 de marzo	2 E
1976	7 Ajmaq	2 de marzo	3 No'j
1977	9 Iq'	2 de marzo	4 Iq'

Año Gregoriano	Primer día de Enero	Fecha que tomo responsabilidad el Mam	Nombre del Mam
1978	10 Keej	2 de marzo	5 Keej
1979	11 E	2 de marzo	6 E
1980	12 No'j	1 de marzo	7 No'j
1981	1 Aq'b'aal	1 de marzo	8 Iq'
1982	2 Q'anil	1 de marzo	9 Keej
1983	3 Aj	1 de marzo	11 E
1984	4 Tijax	29 de febrero	11 No'j
1985	6 Kan	28 de febrero	12 Iq'
1986	7 Toj	28 de febrero	13 Keej
1987	8 I'x	28 de febrero	1 E
1988	9 Kawoq	27 de febrero	2 No'j
1989	11 K'at	27 de febrero	3 Iq'
1990	12 Tz'i'	27 de febrero	4 Keej
1991	13 Tz'ikin	27 de febrero	5 E
1992	1 Ajpu	26 de febrero	6 No'j
1993	3 Kame	26 de febrero	7 Iq'
1994	4 B'aatz'	26 de febrero	8 Keej
1995	5 Ajmaq	26 de febrero	9 E
1996	6 Imox	25 de febrero	10 No'j
1997	8 Keej	25 de febrero	11 Iq'
1998	9 E	25 de febrero	12 Keej
1999	10 No'j	25 de febrero	13 E
2000	11 Iq'	24 de febrero	1 No'j

Observación: Estas fechas indicadas, es un tema que necesita mas investigación para comprender y conocer mejor la medición del tiempo realizada por nuestros abuelos, ya que a cada 52 años hay una adecuación de las fechas; durante los 52 años, los 4 Mames han prestado sus servicios pasando cada uno por la enumeración del 1 al 13. Al final del los 52 años hay un período de 13 días que podríamos pensar que es similar a los 5 días del Wayeb'.

LOS 5 CERROS SAGRADOS DE LOS MAMES EN MOMOSTENANGO

En Momostenango hay 5 cerros sagrados, uno en cada esquina del Mundo y uno en el centro, conformando así la construcción y organización cósmica, concepto fundamental para la realización de la existencia de los K'iche' en Momostenango. Esta misma construcción cósmica existen en muchas otras comunidades K'iche'.

MAM	CERRO SAGRADO	PUNTO CÓSMICO	COLOR
Keej	K'ilaja'	salida del sol	rojo
E	Sokob'	puesta del sol	negro
No'j	Pipil Ab'aj	norte	blanco
Iq'	Tamanku'	sur	amarillo
	Pak'olom	centro	verde y azul

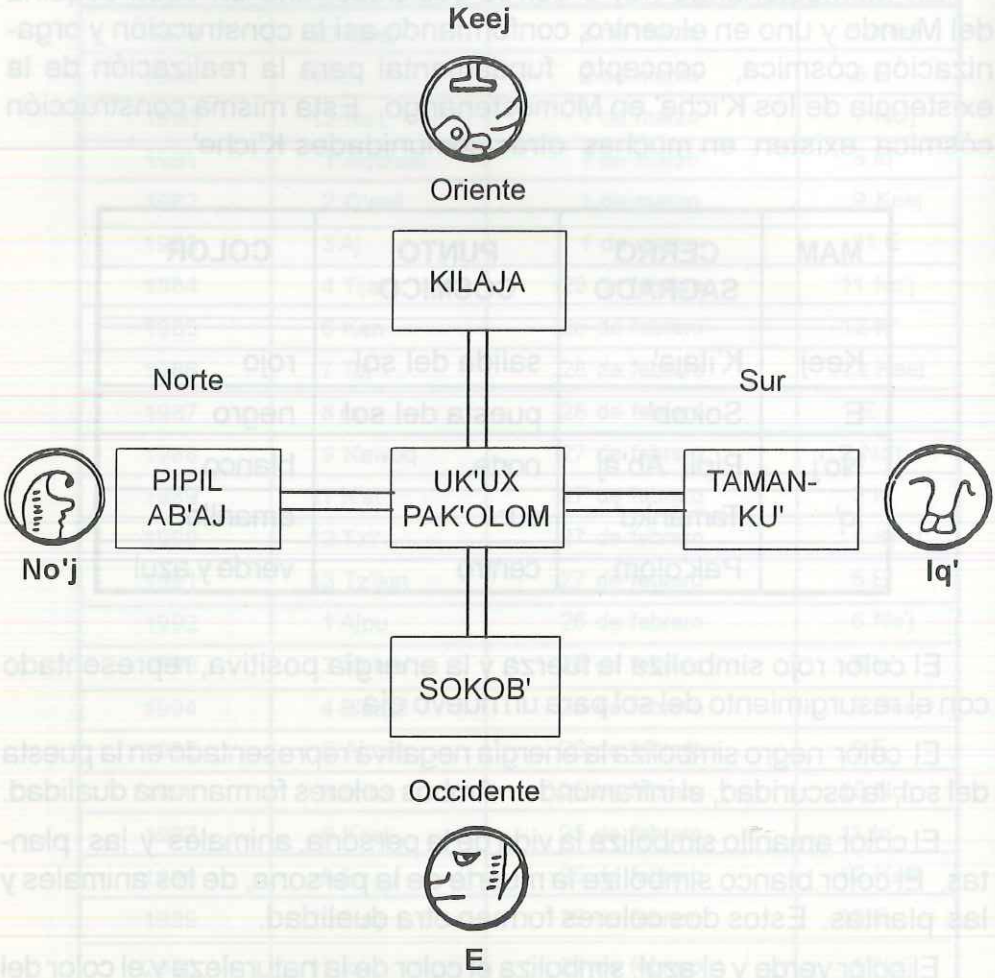
El color rojo simboliza la fuerza y la energía positiva, representado con el resurgimiento del sol para un nuevo día.

El color negro simboliza la energía negativa representado en la puesta del sol, la oscuridad, el inframundo. Ambos colores forman una dualidad.

El color amarillo simboliza la vida de la persona, animales y las plantas. El color blanco simboliza la muerte de la persona, de los animales y las plantas. Estos dos colores forman otra dualidad.

El color verde y el azul, simboliza el color de la naturaleza y el color del cielo, representa la esencia, el espíritu de todo el universo, de todo lo que tiene vida.

ASÍ ESTÁN COLOCADOS LOS 5 LUGARES SAGRADOS EN MOMOSTENANGO



LA CEREMONIA PARA RECIBIR AL NUEVO MAM EN MOMOSTENANGO

El día Mam, es un acontecimiento de gran trascendencia en el pensamiento K'iche' de Momostenango, este día marca el nuevo año Maya, en este día comienza el conteo de otro ciclo de 365 días que da inicio en 1 Pop, se llama Pop por ser el mes donde se asienta y se comienza a tejer los 18 meses más los 5 días.

En este día se agradece al Mam saliente todo lo que hemos obtenido durante el año que esté por finalizar: la vida de las personas, de los animales, de las plantas y todo el bienestar que nos proporcionó.

Luego se llama, se invoca al Nuevo Mam que está por asumir su responsabilidad; se le suplica que nos conduzca, que nos depare bienestar en el qué hacer cotidiano, que nos proporcione lo necesario en la vida, el maíz, los animales, la salud, éxitos en los nuevos caminos de la comunidad.

Las grandes ceremonias que se celebran, es por el bienestar, la armonía, las nuevas perspectivas que se proyectan en la comunidad, se realiza desde la media noche hasta el amanecer en el 1 Pop.

LA COMIDA CEREMONIAL

El recibimiento del año nuevo se realiza con una comida especial en los hogares, las señoras preparan el *TAYUYO*, así mismo un *ATOL* especial que se le agrega la pepita de zapote como condimento.

La preparación del atol esta a cargo de una sola señora, debido a que necesita un cuidado especial para que salga como se desea, cuando la pepita de zapote esta bien preparada da un espuma especial sobre el atol; esto indica que tendremos un buen año.

Para la preparación del TAYUYO se usa masa de maíz blanco y frijol negro; se prepara en forma de caracol o espiral, con una capa de

maíz y una capa de frijol, esto nos recuerda año tras año, que la vida tiene principio pero no tiene fin.

El TAYUYO tiene el mismo significado que el caracol, por tal razón en el nacimiento de un niño el papá sopla el caracol saludando a las 4 esquinas del universo para comunicarles que llegó una nueva vida entre nosotros y que esta vida no tendrá fin. Al morir la persona pasa a otra etapa de la vida por lo que se le entierra acompañado de algunos utensilios que más usó en este mundo, dichos utensilios le van a servir en la otra vida; con esto queda claro que el concepto de la vida en el pensamiento Maya no tiene fin.

EL TAYUYO SE COMPARTE CON LAS AVES

Al niño se le dice que es necesario e importante llevar un tayuyo sobre un árbol para compartir con las aves, se le indica al niño que mencione los nombres de las aves pidiendoles que vengan a comer este tayuyo y que hagan el favor de no dañar nuestras siembras tales como el maíz, el frijol y las frutas etc. También se le ruega al Nuevo Mam que no permita que sus animales hagan daño a nuestros cultivos.

A continuación mencionamos algunos nombres de los animales:

Las *gallinas* del mundo son: el gavilán, el sanate, el chocoyo y otras aves que comen la siembra.

El *perro* del mundo es: el coyote.

El *mensajero* del mundo es: el tecolote.

La *silla* del mundo es: el armadillo y la taltusa.

El *chicote* del mundo es: la serpiente.

EL CONTENIDO EDUCATIVO DE AMARRAR EL HILO ROJO A LOS NIÑOS

Los mayores en la familia, los abuelos o los papás amaran primero 9 hilos de color rojo en la mano izquierda y luego en el pie derecho de los niños. Los 9 hilos son una explicación de los 9 meses que la madre espera un hijo.

El amarrar la mano izquierda y luego el pie derecho, significa para los dos Mames cuando cambian de responsabilidad, uno descansa y otro asume la misma responsabilidad.

El color del hilo es rojo, simboliza la vida, la fuerza y la energía del Creador y Formador en nuestra vida.

A los 20 días, el día del segundo Mam, se amarran la otra mano y el otro pie del niño, de esta manera se completa la educación del niño en el plano cósmico, el de mantener el respeto hacia la persona, los animales, el de mantener el equilibrio en la naturaleza; como base principal de la armonía comunitaria.

RECOMENDACIONES QUE SE HACEN EN EL DÍA MAM

Los mayores así recomiendan cuando están amarrando la mano y el pie del niño:

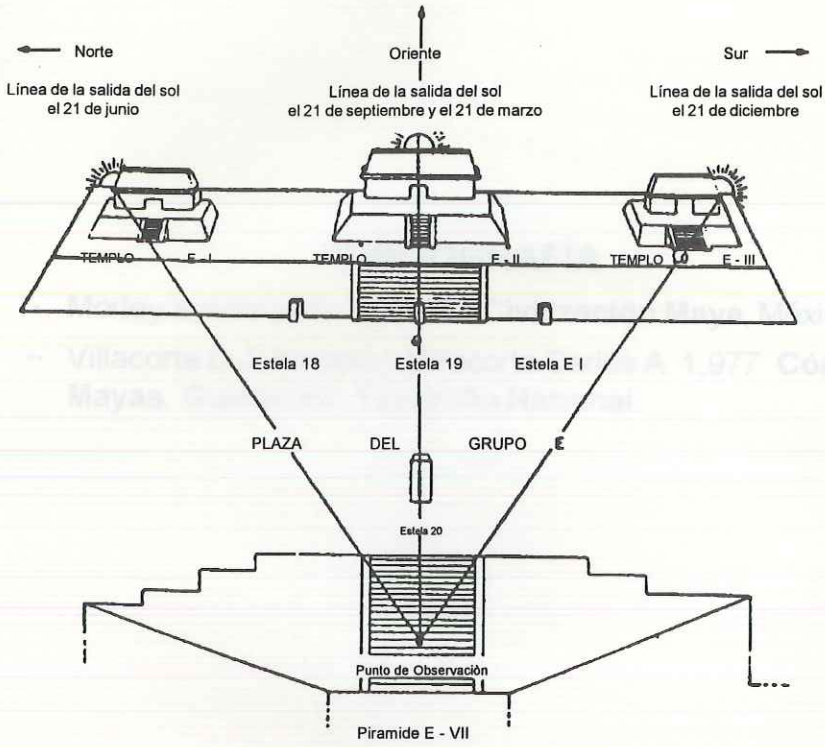
- "Hijo, en este día te vuelvo a repetir lo que nos dejaron dicho nuestros papás, nuestros abuelos, personas que vivieron en este mundo quienes tuvieron sus experiencias en los altibajos de la vida".
- "Debes respetar a tus papás, a los abuelos y ancianos ellos merecen respeto tanto en la casa como en los caminos. Así mismo debes de mantener en la memoria la vida de los antepasados".
- "Es muy importante respetar y cuidar bien todo lo que esté en la naturaleza, de ello depende nuestra vida; te recordamos que nuestra

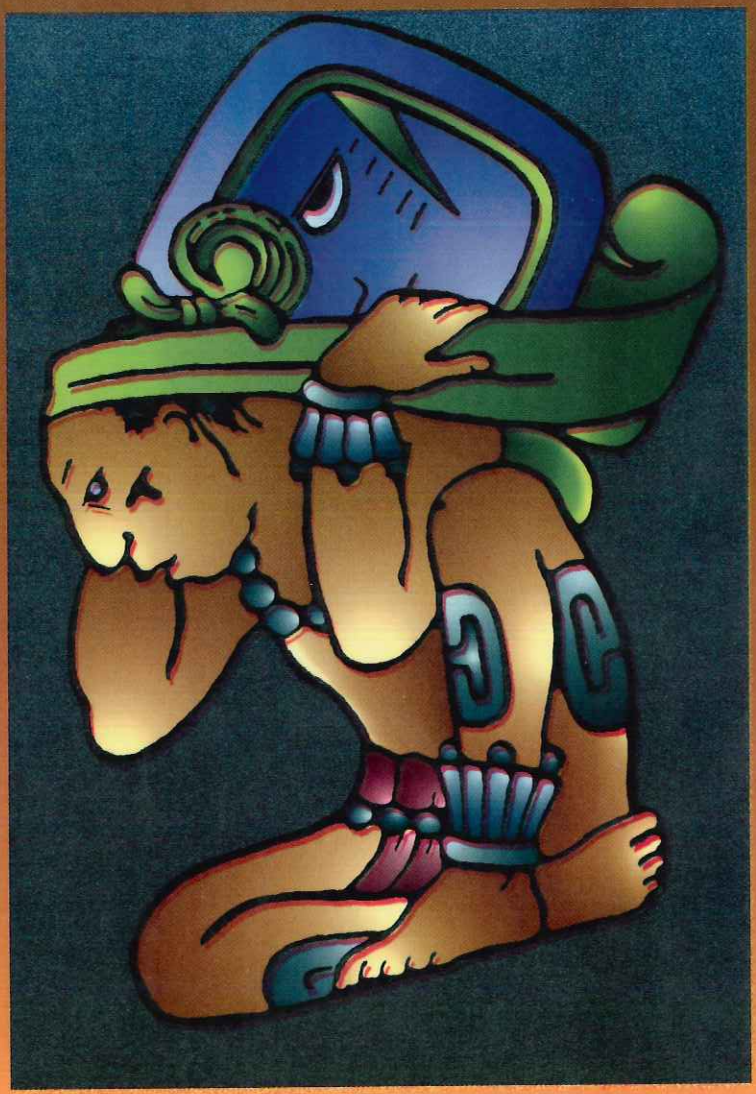
vida todo tiene relación con las personas, con los animales y con las plantas, formamos una sola vida, si la destruimos también nosotros mismos nos estamos destruyendo".

•••• "Por ultimo les recordamos que hay que agradecer al Creador y Formador, Qajaw dos veces Abuela dos veces Abuelo, quienes nos dieron la vida a ellos les debemos todo lo que tenemos, el sol, el agua, el maíz, el frijol, los animales; esperamos que sigan estas costumbres de nuestros abuelos".

Así concluyen los 5 días de espera; cuando toma su responsabilidad el Nuevo Mam, se termina con sabias recomendaciones para la vida comunitaria.

El Día MAM: tiene su origen desde los tiempos antiguos cuando nuestros antepasados vieron la necesidad de controlar el tiempo con el fin de lograr abundantes cosechas.



Ésta reunión de edificios era un instrumento práctico para determinar el día más largo y el día más corto del año y las dos posiciones intermedias en que el día y la noche son de igual duración.

Este hilo histórico de conocimientos sigue vigente en nuestra memoria con el recibimiento del día MAM.